



AYUNTAMIENTO DE ALICANTE

 Liga española
de la
educación

De Utilidad Pública

Programa de Cohesión Social desde la Escuela

MEMORIA ANUAL DE PROGRAMA 2021



**Concejalía de Inmigración
Cooperación y Voluntariado**

EQUIPO TÉCNICO

**Elena Kulbinskya
Kautar El Alami Asery
Nihad Oussellam Bouzahzah**

Índice

1. DENOMINACIÓN Y NATURALEZA DE LA ACTIVIDAD	3
2. OBJETIVOS	5
2.1. Objetivo general.....	5
2.2. Objetivos operativos.....	5
3. USUARIOS/AS PARTICIPANTES EN EL PROYECTO	5
4. METODOLOGÍA DEL SISTEMA DE EVALUACIÓN	7
4.1. Objetivos, indicadores y resultados esperados.....	7
4.2. Evaluación cualitativa del programa.....	11
5. LOCALIZACIÓN.....	12
6. EVALUACIÓN DE LA INTERVENCIÓN REALIZADA A LO LARGO DEL PROGRAMA	13
6.1 Acogida y seguimiento del alumnado durante los ciclos de infantil y primaria.....	13
6.2 Información, orientación y derivación.....	15
6.3 Mediación intercultural.....	18
6.4 Acompañamiento lingüístico y cultural.....	19
6.4.1 Interpretación intercultural en tutorías individuales y grupales.....	19
6.4.2 Servicio de traducción al árabe, ruso y francés.....	21
6.5 Sensibilización y formación en diversidad e interculturalidad.....	21
6.6 Actuaciones extraordinarias.....	23
7. VALORACIÓN DE LA INTERVENCIÓN REALIZADA.....	24
8. PUNTOS FUERTES Y PROPUESTAS DEL PROGRAMA.....	25
8.1 Puntos fuertes del programa.....	25
8.1.1 Conocer la lengua y la cultura de origen de las familias usuarias.....	25
8.1.2. Colaboración y cooperación con los agentes sociales en el proceso de integración.....	26
8.1.3 Heterogeneidad del perfil profesional del equipo técnico.....	26
8.2 Propuestas del programa.....	27
9. ANEXOS.....	28

1. DENOMINACIÓN Y NATURALEZA DE LA ACTIVIDAD

El programa de Cohesión Social desde la escuela es un programa de inclusión socio educativa dirigido a las y a los menores, desde el inicio de su etapa de infantil (3 años) hasta finalizar el ciclo de primaria en los ocho colegios (CEIP) ubicados entre las zonas urbanas del Pla-Carolinas- Campoamor y San Antón- Casco Antiguo, así como a sus madres, padres y familias. Se trata de una acción integral de gestión socioeducativa, desarrollada en los centros escolares que ha hecho de puente y ha contribuido a disminuir las desigualdades y a atender necesidades de las personas beneficiarias, ya sean alumnas o alumnos, sus familias, AMPA, claustro, conserjes, monitores/as de comedor o monitores/as extraescolares. Las actividades han estado dirigidas a la resolución pacífica de conflictos y a facilitar el diálogo y la convivencia de las distintas culturas que cohabitan en el entorno escolar a través de la cohesión social y la participación activa.

Las actuaciones se han desarrollado en los ámbitos de la educación formal y no formal, el apoyo familiar y la acción de fomento de la participación de las trabajadoras/es de los centros. El programa ha consistido en el desarrollo de actuaciones socioeducativas como complemento de las desarrolladas por los centros educativos para la atención a la diversidad cultural presente en los mismos, mediante el fortalecimiento de las relaciones entre familia, AMPA y escuela, el fomento de la interculturalidad entre la comunidad educativa de los centros y de la gestión positiva de conflictos a través de la mediación intercultural escolar, desde sus distintos ámbitos (escolar, comunitaria, resolución pacífica de conflictos y lingüística).

La metodología de acción es integral y adaptada a la situación y a las necesidades de cada usuario/a participante. Los contenidos educativos se refieren a las cuatro áreas de intervención, sobre las que se ha querido incidir:

- Implantación de un Servicio de Mediación Intercultural Integral ambulante y permanente, que ha intervenido en los ocho centros, llevando a cabo un programa de mediación intercultural en éstos y en el que han sido partícipes todos los actores sociales que forman parte de este proceso: familias, alumnado, Consejo Escolar, monitores/as de comedor y extraescolares, conserjes y AMPA.

- Actividades complementarias formativas, según las necesidades de cada grupo, para favorecer los vínculos positivos con el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- Actividades de sensibilización y fomento de la interculturalidad y conocimiento de la realidad migratoria del barrio donde se encuentra el centro escolar, dirigidas a todas aquellas personas que forman parte del centro.
- Actividades con familias para favorecer su participación en los centros y el conocimiento de recursos de interés en sus barrios y en su municipio.

**LAS ACTIVIDADES HAN ESTADO ENMARCADAS DENTRO DE LOS SIGUIENTES
PROYECTOS**

PROYECTO	DESCRIPCIÓN
P1	ACCIONES POSITIVAS Y TALLERES PARA PADRES Y MADRES DE FAMILIAS INMIGRANTES
P2	ACCIONES POSITIVAS PARA ALUMNADO DE CUALQUIER ORIGEN CULTURAL
P3	ACTIVIDADES Y TALLERES INTERCULTURALES PARA MADRES Y PADRES DE CUALQUIER ORIGEN FAMILIAR EN COORDINACIÓN CON LAS AMPA
P4	ACTIVIDADES INTERCULTURALES Y TALLERES Y COMPRENSIÓN Y MANEJO DE LA DIVERSIDAD ENTRE IGUALES PARA ALUMNADO DE CUALQUIER ORIGEN CULTURAL
P5	MEDIACIONES SOCIO-EDUCATIVAS E INTERCULTURALES EN LOS CONFLICTOS INTERCULTURALES EN LA COMUNIDAD EDUCATIVA

En cuanto a la calendarización de las actividades, la intervención comenzó en abril de 2021 con el objetivo de desarrollarse durante los cuatro cursos escolares siguientes: 2020-2021, 2021-2022, 2022-2023 y 2023-2024. Debido a que la memoria es anual en este informe se presentan todos los datos recogidos del **26 de abril 2021 al 31 de diciembre 2021.**

2. OBJETIVOS

2.1. Objetivo general

Implantar la gestión positiva de conflictos a través de la mediación intercultural escolar, así como el fomento y la sensibilización intercultural en los CEIP 9 d'Octubre, Azorín, Campoamor, Carlos Arniches, Manjón-Cervantes, Pedro Duque, San Nicolás de Bari y San Roque, del municipio de Alicante.

2.2. Objetivos operativos

- Introducir la mediación intercultural en el aula, propiciando la convivencia intercultural y la resolución positiva de conflictos *inter pares*.
- Fomentar la convivencia intercultural y la sensibilización para la prevención de conflictos multiculturales, potenciando valores como la solidaridad, la cultura de paz y la interculturalidad entre todas las personas de la comunidad educativa.
- Implantar un servicio integral de mediación intercultural ambulante y permanente en los CEIP para introducir la gestión positiva de conflictos en la cultura de los centros escolares.
- Incluir a las familias de origen migrante en el proceso educativo de sus hijas e hijos, así como orientarlas en la búsqueda de recursos y entidades sociales en el barrio donde se encuentran los centros.

3. USUARIOS/AS PARTICIPANTES EN EL PROYECTO

Aunque una parte importante de los proyectos ha estado destinado a la población extranjera (recién llegada) o de origen extranjero (tercera generación), el núcleo del programa no tendría sentido si no hubiera contemplado un trabajo junto a la población local, ya que el resto de alumnado autóctono y sus familiares son elementos imprescindibles para trabajar la sensibilización intercultural y la cohesión social. De esta manera, el número de usuarios/as **destinatarios/as** susceptibles de haberse beneficiado del programa o de haber participado en alguno de sus proyectos podría ascender aproximadamente a la cifra

de 9.391 personas. Este número refleja el conjunto del alumnado de los ocho CEIP (3.043), el profesorado (262) y una valoración aproximada de los familiares de los alumnos y las alumnas (6.086), ya que algunas actividades son colectivas y no requieren de inscripción. A esta cifra debemos sumar la del resto del personal que forma parte de la comunidad educativa como el personal de conserjería, el personal de limpieza, los/as monitores/as de comedor y de extraescolares.

A continuación, se exponen cifras más exactas de los/as usuarios/as **participantes** – **beneficiarios/as** del programa durante el periodo de atención.

BENEFICIARIOS/AS Y PARTICIPANTES EN EL PROGRAMA						
COHESIÓN SOCIAL DESDE LA ESCUELA						
AÑO 2021						
ACTIVIDADES						
TIPOLOGÍA	Nº act.	Objetivo	USUARIOS	M	H	TOTAL
ACOGIDA	46	OE3 OE4	ALUMNOS/AS	24	22	46
			FAMILIARES	49	46	95
SUBTOTAL				73	68	141
APOYO LINGÜÍSTICO EN TUTORÍAS Y REUNIONES ESCOLARES	800	OE3 OE4 OE5	FAMILIARES	112	91	203
			PROFESORADO	412	300	712
SUBTOTAL				524	391	915
INFORMACIÓN ASESORAMIENTO Y DERIVACIONES	943	OE2 OE4 OE5	FAMILIARES	492	451	943
SUBTOTAL				492	451	943
MEDIACIÓN INTERCULTURAL	93	OE1 OE2 OE4	ALUMNADO	40	53	93
			FAMILIARES	143	155	298
			COMUNIDAD EDUCATIVA	52	41	93
SUBTOTAL				235	249	484

TALLER "Identidad y Prejuicios"	17	OE1 OE2	ALUMNADO	199	190	389
TALLER "Interculturalidad y Convivencia"	4	OE1 OE2	ALUMNADO	40	41	81
TALLER "Diversidad Cultural"	7	OE1 OE2	ALUMNADO	89	86	175
SUBTOTAL				328	317	645
ACTUACIONES EXTRAORDINARIAS	8	OE1 OE5	ALUMNADO	97	90	187
SESIÓN FORMATIVA "Somos iguales y diferentes"						
MEDIACIÓN GRUPAL	2		ALUMNADO	25	23	48
SUBTOTAL				122	113	235
TOTALES				1774	1589	3363

4. METODOLOGÍA DEL SISTEMA DE EVALUACIÓN

4.1. Objetivos, indicadores y resultados esperados

OBJETIVOS	INDICADORES	RESULTADOS ESPERADOS	FUENTES DE VERIFICACIÓN	RESULTADOS OBTENIDOS AÑO 2021
OG: Implantar la gestión positiva de conflictos a través de la mediación intercultural escolar, así como el fomento y la sensibilización intercultural en los CEIP 9 d'Octubre, Campoamor, Carlos Arniches, Manjón-Cervantes, Pedro Duque, San Nicolás de Bari, San Roque y un	OG.I.1. Nº de centros educativos que participan en el programa.	OG.Re.1. Al menos participan 3 centros educativos (de forma ambulante) y 5 centros educativos (de forma permanente).	FFVV. OG.I.1. Cartas de satisfacción, certificados de participación y base de datos del programa.	OG.Ro.1. Participan 3 centros educativos (de forma ambulante) y 5 centros educativos (de forma permanente) durante el año 2021.
	OG.I.2. Nivel de satisfacción de los destinatarios/as con el programa.	OG.Re.2. Al menos un 80% de los y las participantes valoran positivamente las actividades en los cuestionarios de satisfacción.	FFVV. OG.I.2. Cuestionarios de satisfacción.	OG.Ro.2. El 92,4% de los/as participantes encuestados del año 2021 ha valorado muy positivamente la realización de los talleres.
	OG.I.3. Nivel de	OG.Re.3. Recibidas	FFVV. OG.I.3. Cartas	OG.Ro.3. Recibidas 8

OBJETIVOS	INDICADORES	RESULTADOS ESPERADOS	FUENTES DE VERIFICACIÓN	RESULTADOS OBTENIDOS AÑO 2021
8º centro, del municipio de Alicante.	satisfacción de los centros escolares participantes en el proyecto. OG.I.4. Nº de reuniones de coordinación y seguimiento con los centros educativos.	8 cartas de satisfacción por parte de los centros escolares. OG.Re.4. Al menos 1 reunión de coordinación y seguimiento por trimestre por centro educativo.	de satisfacción. FFVV. OG.I.4. Actas de reunión.	cartas de satisfacción por parte de los centros escolares durante el año 2021. OG.Ro.4. Mantenido 8 reuniones de coordinación y seguimiento por trimestre por centro educativo.
OE1. Introducir la mediación intercultural en el aula, propiciando la convivencia intercultural y la resolución positiva de conflictos <i>inter pares</i> .	OE1.I.1. Nº de centros educativos que participan en el programa. OE1.I.2. Nº de mediaciones <i>inter pares</i> llevadas a cabo en el aula	OE1.Re.1. Al menos participan 3 centros educativos (de forma ambulante) y 5 centros educativos (de forma permanente). OE1.Re.2. Realizadas al menos 125 mediaciones en los centros educativos.	FFVV.OE1.I.1. Cartas de satisfacción, certificados de participación y base de datos del programa. FFVV.OE1.I.2. Base de datos del programa.	OE1.Ro.1. Participan 3 centros educativos (de forma ambulante) y 5 centros educativos (de forma permanente) durante el año 2021. OE1.Ro.2. Realizadas 93 mediaciones en los centros educativos durante el año 2021.
OE2. Fomentar la convivencia intercultural y la sensibilización para la prevención de conflictos multiculturales, potenciando valores como la solidaridad, la cultura de paz y la interculturalidad entre todas las personas de la comunidad educativa.	OE2.I.1. Nº de actividades de fomento de la interculturalidad llevadas a cabo con la comunidad educativa. OE2.I.2. Nº de profesorado de los centros participantes. OE2.I.3. % de alumnos participantes sobre el total.	OE2.Re.1. Realizadas, al menos, una media de 2 actividades de fomento de la interculturalidad por cada centro y año, siendo un total 32 actividades. OE2.Re.2. Al menos 80 profesores/as participan en las actividades de fomento de la interculturalidad. OE2.Re.3. Al menos 50% del alumnado de los centros educativos	FFVV.OE2.I.1. Certificados de participación y base de datos del programa. FFVV.OE2.I.2. Base de datos y cuestionarios de satisfacción. FFVV.OE2.I.3. Certificados de participación y base de datos del	OE2.Ro.1. Realizadas un total de 38 actividades de fomento de la interculturalidad durante el año 2021. OE2.Ro.2. Participan 38 profesores/as en las actividades de fomento de la interculturalidad durante el año 2021. OE2.Ro.3. El 23,9% del alumnado de los centros educativos participan en las actividades de fomento

OBJETIVOS	INDICADORES	RESULTADOS ESPERADOS	FUENTES DE VERIFICACIÓN	RESULTADOS OBTENIDOS AÑO 2021
	OE2.I.4. Nº de familias del alumnado participante.	participan en las actividades de fomento de la interculturalidad. OE2.Re.3. Al menos 50 familias participan en las actividades de fomento de la interculturalidad.	programa. FFVV.OE2.I.4. Base de datos.	de la interculturalidad durante el año 2021. OE2.Ro.4. Debido a las restricciones provocadas por el COVID-19 participan 0 familias en las actividades de fomento de la interculturalidad durante el año 2021.
OE3. Implantar un servicio integral de mediación intercultural ambulante y un punto de mediación permanente en los CEIP para introducir la gestión positiva de conflictos en la cultura de los centros escolares.	OE3.I.1. Nº de centros educativos que participan en el programa. OE3.I.2. % de casos en los que se ha llevado a cabo un proceso de mediación o de gestión positiva de conflictos para intervenir en estas situaciones.	OE3.Re.1. Al menos participan 8 centros educativos: 3 (de forma ambulatoria) y 5 (de forma permanente). OE3.Re.2. Al menos en un 70% de los casos se han llevado a cabo un proceso de mediación o de gestión positiva de conflictos para intervenir en estas situaciones de conflicto.	FFVV.OE3.I.1. Cartas de satisfacción y certificados de participación. FFVV.OE3.I.2. Base de datos del programa.	OE3.Ro.1. Participan 3 centros educativos (de forma ambulatoria) y 5 (de forma permanente) durante el año 2021. OE3.Ro.2. En el 100 % de los casos se ha llevado a cabo un proceso de mediación o de gestión positiva de conflictos para intervenir en situaciones de conflicto durante el año 2021.
OE4. Incluir a las familias de origen migrante en el proceso educativo de sus hijas e hijos, así como orientarlas en la búsqueda de recursos y entidades sociales en el barrio donde se encuentran los centros.	OE4.I.1. Nº de acciones específicas de orientación e información a familias migrantes. OE4.I.2. Nº de personas atendidas en el servicio.	OE4.Re.1. Puestas en marcha, al menos, 400 acciones específicas de orientación e información a familias migrantes. OE4.Re.2. Al menos un total de 150 familiares de alumnado migrante atendido.	FFVV.OE4.I.1. Base de datos del programa. FFVV.OE4.I.2. Base de datos del programa.	OE4.Ro.1. Puestas en marcha 836 acciones específicas de orientación e información a familias migrantes durante el año 2021. OE4.Ro.2. Se atiende a 196 familias de alumnado migrante durante el año 2021.

El planteamiento metodológico de las actividades es la clave que ha permitido complementar los objetivos de fomento de la interculturalidad y la mediación intercultural, al ofrecer a las y los participantes en las actividades de apoyo, la posibilidad de experimentar "otras formas de convivir", de cooperar y de relacionarse. Se han propuesto otros modos de aprendizaje colaborativos, como es el caso del apoyo en talleres formativos sobre diversidad e interculturalidad, como podemos apreciar en el siguiente cuadro:

CALENDARIZACIÓN						
PROYECTOS	Actuaciones	Actividades	Calendarización	Usuarios	Régimen CEIP	Horario
INFORMACIÓN, ORIENTACIÓN	SENSIBILIZACIÓN INTERCULTURAL	-CHARLAS Y TALLERES SOBRE TEMÁTICAS DIVERSIDAD E INTEGRACIÓN	ABIERTA	COMUNIDAD EDUCATIVA	PERMANENTE AMBULATORIO	ABIERTO
MEDIACIÓN	SERVICIO INTEGRAL DE MEDIACIÓN INTERCULTURAL	-MEDIACIÓN EN CONFLICTOS -APOYO LINGÜÍSTICO	CURSOS ESCOLARES 2020-2021 y 2021-2022	COMUNIDAD EDUCATIVA	PERMANENTE	HORARIO ACORD.
					AMBULATORIO	SUJETO A DEMANDA
INTERVENCIÓN CON FAMILIAS	INTEGRACIÓN EDUCATIVA Y COHESIÓN SOCIAL	-ACOGIDAS ACOMPAÑAMIENTO LINGÜÍSTICO ASESORAMIENTO -APOYO A LAS AMPA -DERIVACIÓN A SERVICIOS PÚBLICOS	CURSOS ESCOLARES 2020-2021 y 2021-2022	FAMILIAS	PERMANENTE	HORARIO ACORD.
					AMBULATORIO	SUJETO A DEMANDA
INTERVENCIÓN CON ALUMNADO	SENSIBILIZACIÓN INTERCULTURAL	-MEDIACIÓN EN CONFLICTOS -TALLERES	CURSOS ESCOLARES 2020-2021 y 2021-2022	ALUMNADO Y FAMILIAS	TODOS	ABIERTO
	ACOMPAÑAMIENTO LINGÜÍSTICO Y CULTURAL	-TUTORÍAS -REUNIONES -JORNADAS Y FESTIVALES				

4.2. Evaluación cualitativa del programa

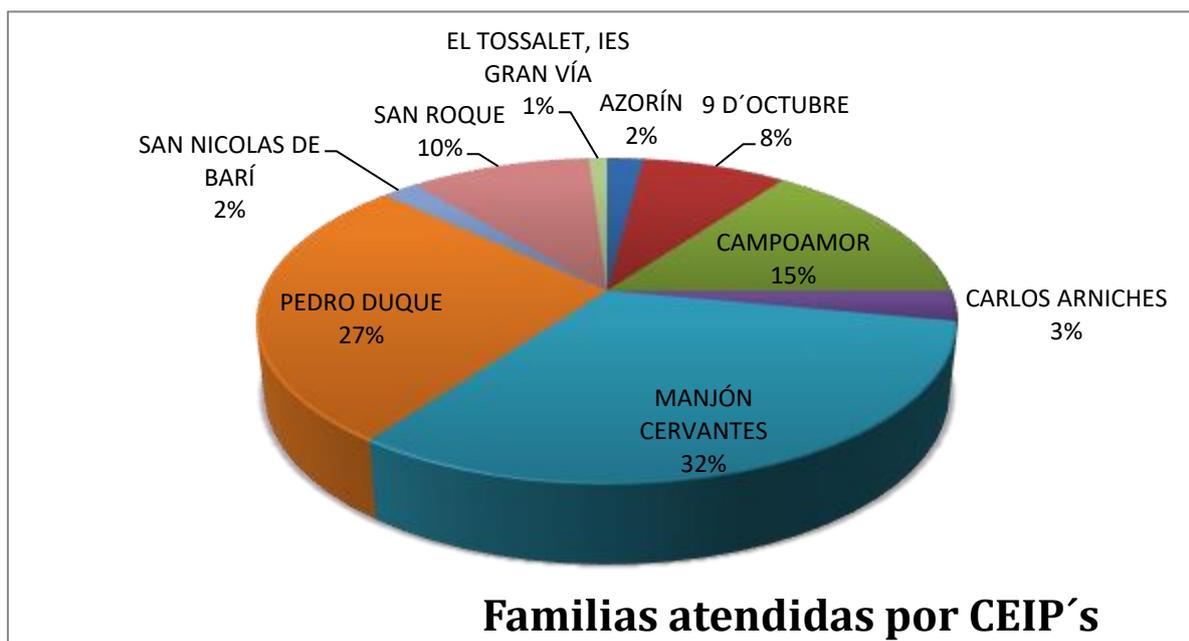
El programa de Cohesión Social desde la escuela emplea una evaluación mixta en lo que se refiere tanto a la periodización como en las metodologías a emplear (cualitativa y cuantitativa). Para lograr ese propósito, se siguen las siguientes fases:

1. Evaluación inicial: durante el mes de abril de 2021 el Equipo Técnico se reunió con los equipos directivos de los centros educativos, así como con la Técnica Municipal responsable de la Concejalía de Inmigración y otros actores públicos y privados relevantes para el desarrollo de la actuación. Dichas reuniones tuvieron como objetivo el diseño y la planificación de las actividades que se realizarían durante el año 2021 y el establecimiento de los mecanismos de coordinación y seguimiento.
2. Evaluación continua: La metodología empleada ha consistido principalmente en la observación participante del Equipo Técnico en su trabajo diario y se ha tenido en cuenta el desarrollo de las actividades y la satisfacción y valoración por parte de los/as participantes, expresada mediante cuestionarios durante la realización de talleres y actividades participativas y otros métodos, así como mediante cartas de apoyo de los/as directores/as de los centros. Todos los expedientes están protegidos según los criterios de la Ley de Protección de Datos y serán eliminados cuando termine el programa. El objetivo de esta evaluación continua es conocer durante la implantación y desarrollo de las actividades una valoración para poder adaptarlas de forma flexible, introduciendo modificaciones y cambios que mejoraran nuestra intervención.

5. LOCALIZACIÓN

La intervención (datos desde el 26 hasta el 31 de diciembre del 2021) se ha llevado a cabo en los 8 CEIP's de la siguiente manera:

RÉGIMEN DE PERMANENCIA	RÉGIMEN AMBULANTE
CEIP 9 D'Octubre	- CEIP Azorín
- CEIP Manjón-Cervantes	- CEIP Carlos Arniches
- CEIP Campoamor	- CEIP San Nicolás de Bari
- CEIP San Roque	
- CEIP Pedro Duque	



Como se puede observar en el gráfico, el CEIP Manjón Cervantes ha sido el centro educativo con mayor número de familias atendidas, concentrando el 32% del conjunto de las familias usuarias y beneficiarias del programa.

Asimismo, otro de los centros educativos con más peso en nuestro programa es el CEIP Pedro Duque con un 27%. Seguidamente, destacan los CEIPs Campoamor, San Roque y

9 d'Octubre. La mayor parte de las intervenciones se ha concentrado en los de CEIPs de carácter permanente, como cabría esperar.

En cambio, puede apreciarse que la intervención del programa en los CEIPs ambulatorios es muy escasa. Esto se debe principalmente a que son centros educativos con un porcentaje bajo de alumnado migrante.

Cabe destacar, la presencia de un centro educativo que no pertenece a nuestro programa, El Tossalet. Este CEIP solicitó nuestro servicio durante el proceso de matriculación para el asesoramiento y orientación de la población extranjera del centro, principalmente de la población árabe. El equipo técnico dedico tres días para cubrir las necesidades de esta demanda. Por otra parte, el programa trabajó junto con la orientadora del IES Gran Vía debido a un complejo caso de una de nuestras familias usuarias, bajo la solicitud de la misma.

En síntesis, con estos porcentajes sacamos en clave que uno de nuestros principales objetivos de seguimiento es la visibilización del programa, así como sus ventajas y utilidad.

6. EVALUACIÓN DE LA INTERVENCIÓN REALIZADA A LO LARGO DEL PROGRAMA

6.1. Acogida y seguimiento del alumnado durante los ciclos de infantil y primaria

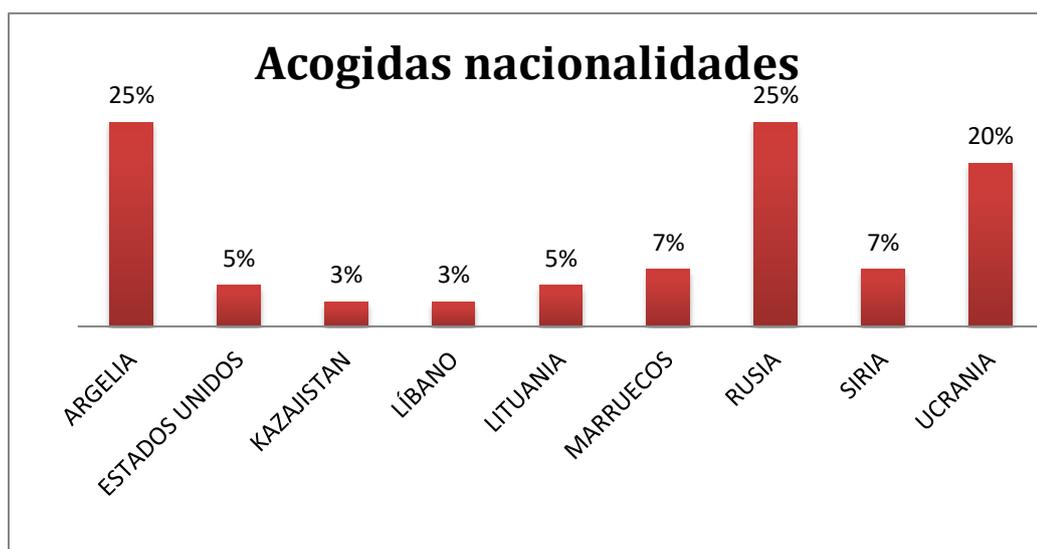
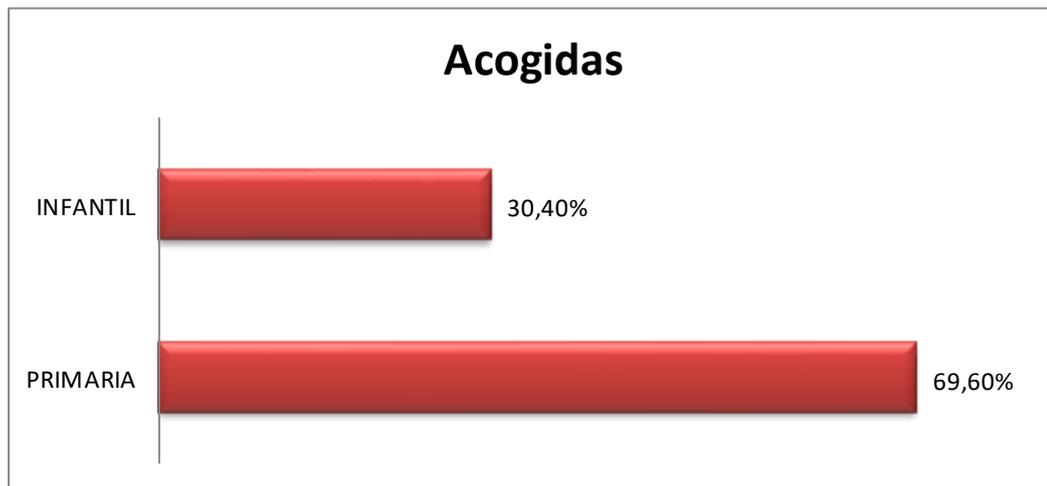
El Programa *Cohesión Social desde la Escuela* ha estado incluido principalmente en el proyecto municipal de inserción social, por lo que contempla entre sus objetivos primordiales trabajar la cohesión social con la población de origen extranjero de tercera generación. En cambio, la acogida y el trabajo con los alumnos y las alumnas recién llegados necesitan de los servicios de este programa para trabajar la cohesión desde la misma llegada. Además, las necesidades de interpretación lingüística y cultural son acuciantes entre las personas extranjeras que acaban de llegar.

La secuenciación de esta actividad ha contemplado la bienvenida de la familia en el CEIP por parte de la Comunidad Educativa y una de las miembros del Equipo Técnico, - interpretación lingüística y cultural del Equipo Técnico durante la visita, - presentación del *Programa Cohesión Social desde la Escuela* a los familiares, - asesoramiento y

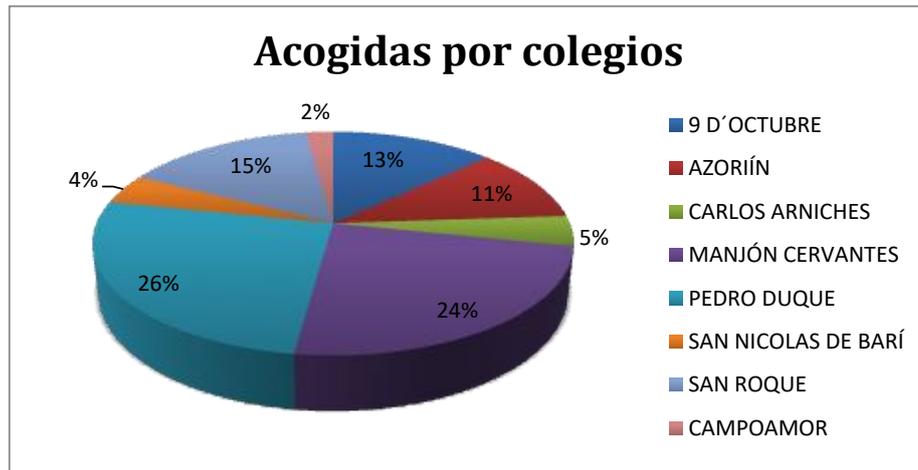
acompañamiento en el centro, - derivación a programas municipales o privados según las necesidades detectadas y creación de redes de apoyo intercomunitarias.

Hemos tenido en cuenta para la adaptación y mejora de dicha actividad, *la resolución del 5 de junio del 2018, de la Conselleria de Educación, Investigación, Cultura y Deporte, por la que se dictan instrucciones y orientaciones para actuar en la acogida de alumnado recién llegado, especialmente el desplazado, en los centros educativos de la Comunitat Valenciana.*

Durante los cursos el periodo de intervención (de abril a diciembre de 2021), que contempla parte de los cursos 2020-2021 y 2021-2022, el Programa ha acogido a 46 familias y alumnos/as nuevos/asa. A continuación, se refleja en la siguiente gráfica las acogidas realizadas divididas por la etapa de Educación Infantil y Educación Primaria.



Las nacionalidades con mayor número de acogidas han sido la argelina y la rusa, que representan el 50% de las acogidas. Las acogidas de la población del Norte de África, (Argelia, Marruecos y Líbano) junto con la población siria representan el 42% frente a un 53% de las nacionalidades de los países de origen eslavo. Asimismo, nos encontramos con un 5% de la población estadounidense que han supuesto un grupo destacable en los datos de acogida.



Los CEIP con régimen de permanencia han concentrado el 80% de las acogidas, mientras que los de régimen itinerante han realizado el 20% de las acogidas. Cabe destacar que el centro escolar Pedro Duque y Manjón-Cervantes concentran el mayor porcentaje de las acogidas, cifra que representa la mitad total de acogidas. Este dato demuestra no solo la utilidad del *Programa Cohesión Social desde la Escuela* en estos dos centros escolares, sino también la gran confianza depositada en nuestro servicio. Además, en relación a las acogidas, cabe destacar el tímido porcentaje de un 2% en uno de los colegios permanentes, Campoamor.

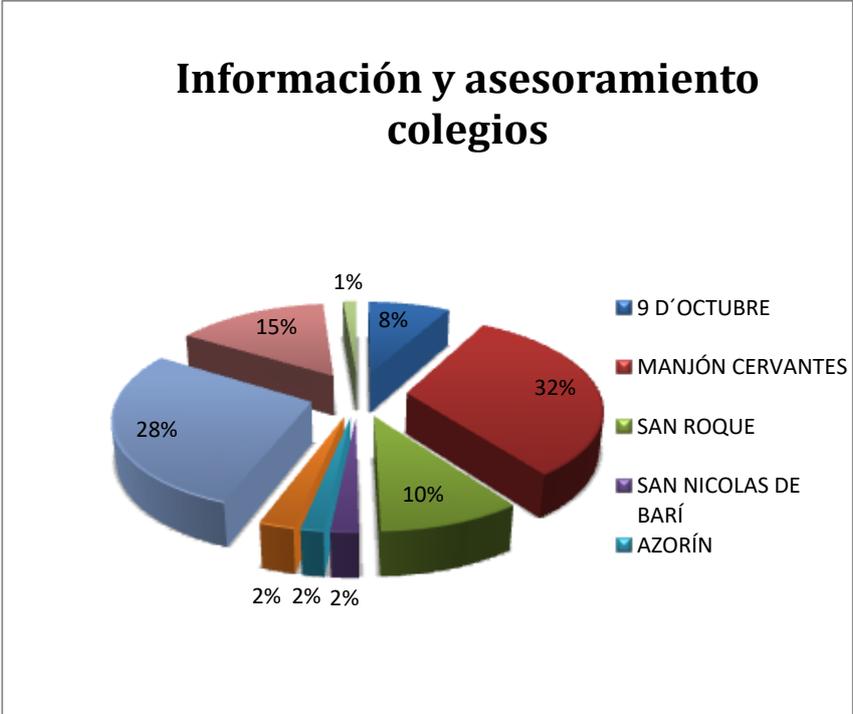
Por último, tenemos que recalcar que tanto en el centro educativo Manjón-Cervantes como en Campoamor hemos asesorado en la elaboración de su plan de acogida y la traducción de documentación para el plan.

6.2. Información, orientación y derivación.

Uno de los servicios que ha ofrecido el Programa era informar sobre los trámites necesarios para realizar los procesos administrativos escolares, así como la orientación y la

derivación a otros programas públicos municipales que pudieran solventar otras necesidades de índole jurídica u otras detectadas durante las primeras entrevistas o contactos con los/as usuarios/as participantes. Los datos cuantitativos con respecto a este punto son los siguientes:

- Se realizaron 836 atenciones familiares por demandas de información y orientación, representando un reflejo de la confianza de las familias usuarias y nuevas familias en el programa y en el equipo de técnicos para plantear sus demandas y dudas para una adecuada orientación. Se destaca que los colegios permanentes son los que más demandan este servicio.



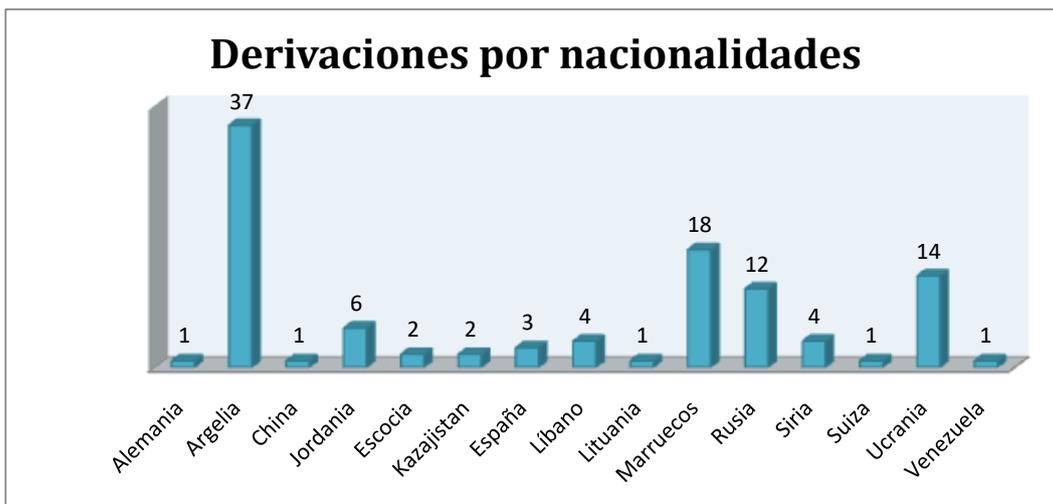
Como se puede observar en la siguiente gráfica se muestra una gran diversidad de nacionalidades de las familias beneficiarias del servicio que en algún momento han necesitado información, orientación y asesoramiento ya sea por temas educativos, como sociales.



- 107 derivaciones (usuarios/as) a distintos programas. Las derivaciones a otros programas han sido realizadas para facilitar la acogida y/o la integración de la población extranjera en la ciudad de Alicante. Todos los usuarios que han participado en este proyecto han sido informados del Programa PANGEA. Además, para aquellos usuarios o usuarias que presentan la necesidad de aprender o mejorar su nivel de español, han sido derivados al “Programa de Formación Permanente para Personas Migradas”. Entre el resto de derivaciones se destacan la Concejalía de Educación y los Centros Sociales Comunitarios.



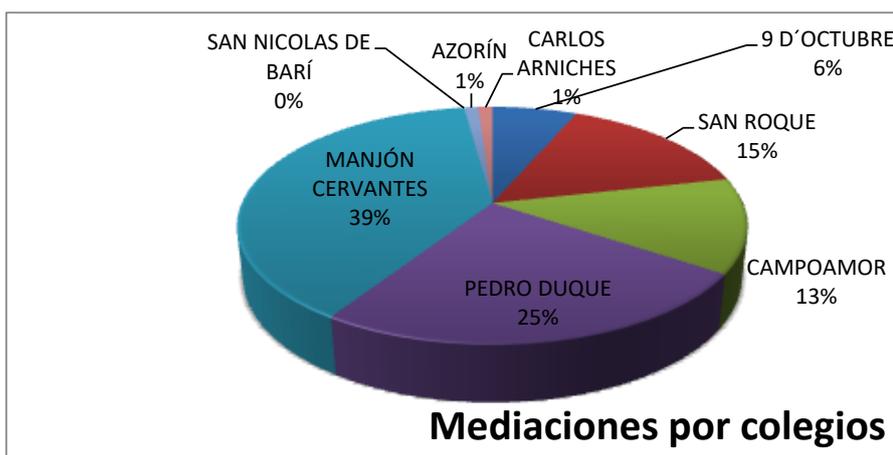
La nacionalidad de origen que más ha participado en este proyecto ha sido, por un parte, la población argelina y marroquí y, por otra, la población ucraniana y rusa.



6.3. Mediación intercultural

Una de las necesidades detectadas y abordadas en el Programa con un resultado satisfactorio ha sido la mediación intercultural, eje vertebrador de la comunicación en la resolución positiva de conflictos.

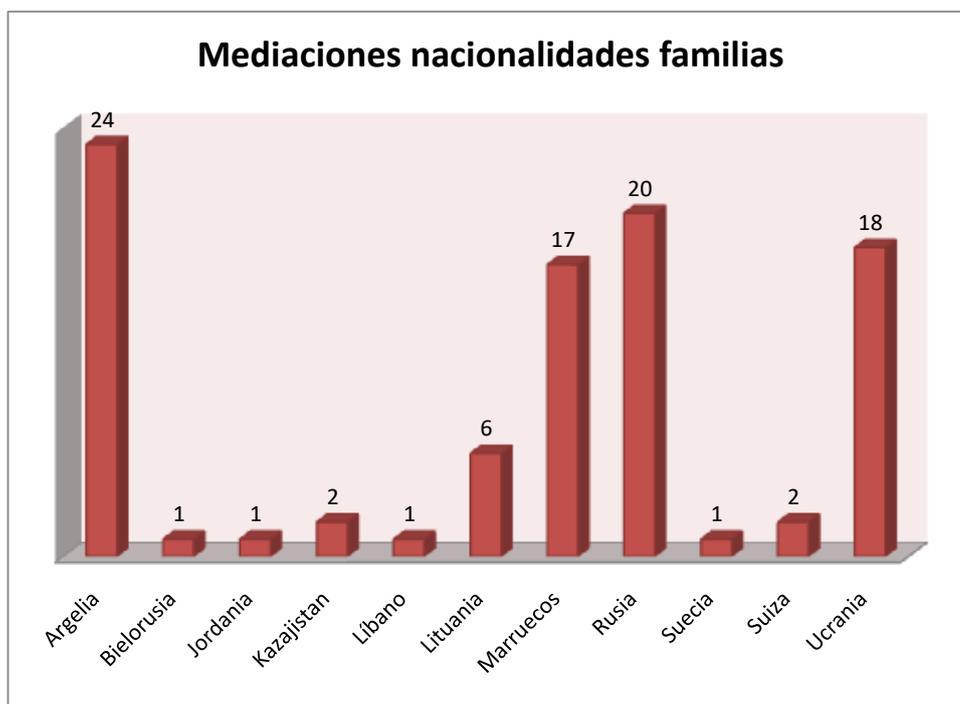
Desde el inicio del Programa hasta final del año 2021 se han llevado a cabo 93 mediaciones de carácter intercultural. Todas las mediaciones realizadas se han resuelto positivamente, hecho que demuestra que la mediación intercultural sea una herramienta más para la cohesión y la transformación social de la escuela. A continuación, se refleja numéricamente cómo se distribuyen dichas mediaciones entre todos los CEIPs.



Como se observa en el gráfico, el número de actuaciones relacionadas con la mediación intercultural es desigual entre los centros educativos. Este servicio ha sido

demandado para realizar mediación intercultural principalmente por los cinco CEIPs en régimen de permanencia. En los tres restantes CEIP de régimen ambulante (Azorín, San Nicolás de Bari y Carlos Arniches) ha habido una demanda casi nula.

Con respecto a las nacionalidades, nuevamente la población árabe (Argelia y Marruecos), Rusia y Ucrania son las más notables.

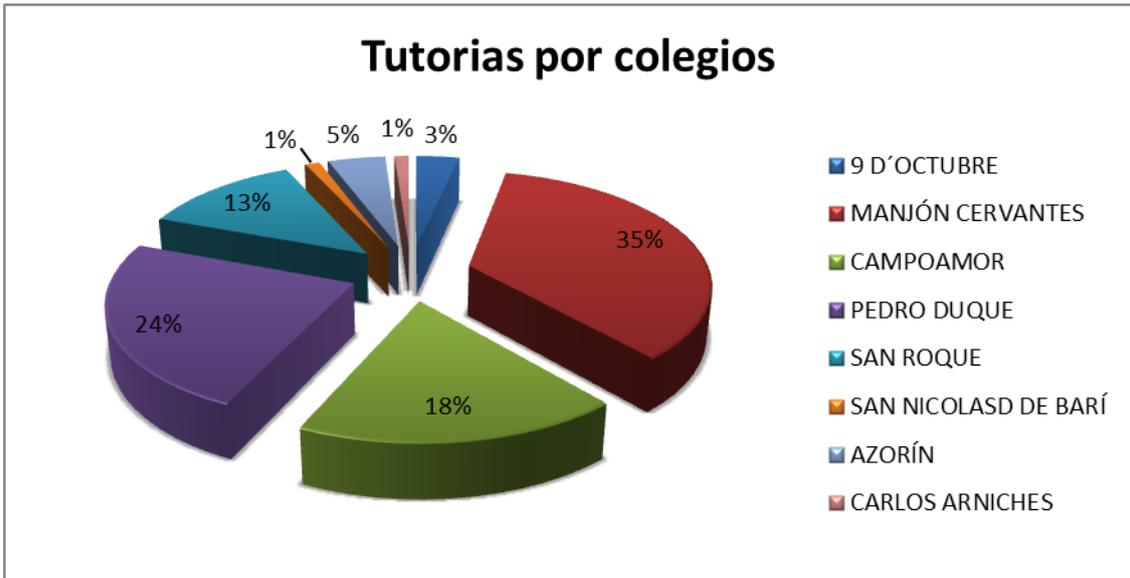


6.4. Acompañamiento lingüístico y cultural

El Programa también ha ofrecido servicios que persiguen paliar aquellas necesidades que se derivan del contacto y la interacción entre comunidades culturales y lingüísticas distintas. Por ello, el Equipo Técnico ha respondido con servicios de interpretación lingüística y cultural con el fin de apoyar a tutores y familias en la comunicación fluida sobre el proceso educativo del estudiante, así como facilitar o fortificar redes de apoyo socioeducativo.

6.4.1. Interpretación intercultural en tutorías individuales y grupales

El servicio de acompañamiento lingüístico y cultural durante las tutorías que organizan los tutores, las tutoras y demás profesorado de los centros educativos ha sido uno de los servicios más demandados del Programa. En total se han realizado 88 tutorías.



Los datos reflejados en las gráficas y, demás apartados relacionados en la memoria, reafirman la necesidad de contar con técnicos/as especialistas en lenguas extranjeras y sus culturas.

En el caso de los países árabes destaca la participación de usuarios/as de origen argelino y marroquí. Un dato significativo para destacar es el uso del francés que ha aumentado notablemente en los últimos meses con las familias argelinas de habla francófona.

En lo que respecta al uso del ruso, ha de señalarse que dicho idioma se usa tanto directamente con personas de la Federación Rusa, así como lengua vehicular para muchos otros países eslavos donde dicha lengua es usada y/o conocida.

Por último, el uso del inglés ha sido residual, solo demandado en casos muy específicos como en el caso de una familia escocesa y una familia alemana y, por otra parte, con varios alumnos/as pakistaníes que solo hablan urdú e inglés.

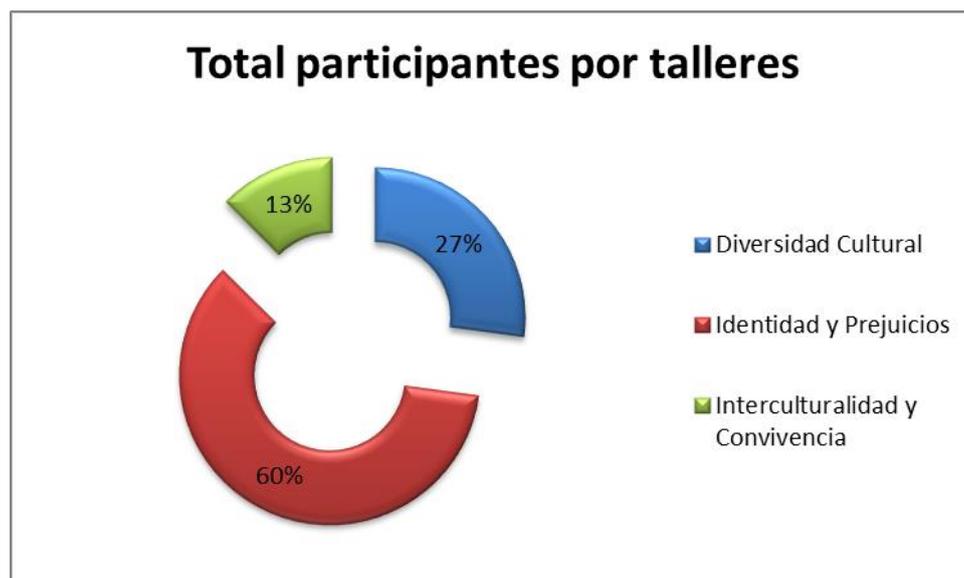
6.4.2. Servicio de traducción al árabe, al ruso y al francés

Desde el inicio del Programa los directivos de los centros, han solicitado la traducción escrita de documentos y circulares. Los idiomas a los que se ha volcado dicha información han sido el árabe y el ruso. Se realizaron un total de 21 traducciones de documentos, escritos, circulares y demás documentos.

6.5. Sensibilización y formación en diversidad e interculturalidad

Debido a la situación que ha desencadenado la pandemia de COVID-19 los centros educativos se han visto en la necesidad y obligación de inhibir la participación de los familiares dentro de los centros educativos para cumplir con el protocolo de protección y prevención frente a la transmisión y contagio del SARS-CoV-2.

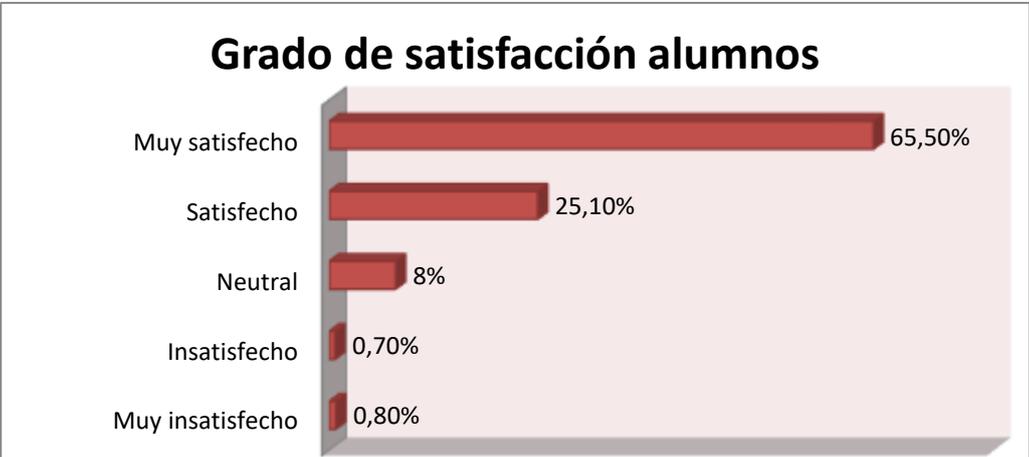
Para la recuperación de nuestra actividad presencial en los centros educativos y garantizar nuestro funcionamiento, el Programa ha tenido que adaptarse a estas nuevas medidas teniendo que cancelar los talleres propuestos para los familiares de la comunidad educativa. Por contra y, como mejora, hemos centrado nuestra actuación en el alumnado duplicando el número de talleres previstos.



Los números que aparecen en el gráfico hacen referencia al porcentaje de los alumnos y las alumnas que han recibido dichos talleres, siendo un total de 645 niños y niñas.

Cabe destacar que se han implementado los talleres en la mitad de los centros educativos con una buena acogida y gran satisfacción. Asimismo, se ha hablado con varios directivos de los CEIP's para presentar nuevos talleres para la etapa de Educación Infantil, así como para algún día efeméride como por ejemplo el Día de la Mujer o el Día de los Derechos del Niño (Anexo 1. Planificación talleres).

En todos los talleres realizados, hemos podido incluir formularios de evaluación para los/as docentes presentes en el aula y, para los/as menores participantes de los mismos. A continuación, se reflejan en las siguientes graficas el grado de satisfacción tanto del profesorado como del alumnado de todos los talleres realizados hasta el momento (Anexo 2. Resultados encuestas talleres).



6.6. Actuaciones extraordinarias

El CEIP 9 d'Octubre se puso en contacto con el programa debido a la preocupación que tenían con el curso 6º de Educación Primaria. Se trata de un aula conflictiva y con una cohesión grupal nula. La dirección del centro nos solicitó preparar una charla que pudiera reforzar y solventar el trabajo que estaban haciendo desde dentro del aula. Para ello, el equipo técnico preparó una sesión formativa sobre empatía y cohesión de grupo llamada "*Somos iguales y diferentes*". Esta charla no solo fue impartida para el grupo 6º de Educación Primaria sino también para los cursos 4º y 5º de la misma etapa educativa. En total participaron 69 alumnos y alumnas.

El CEIP Pedro Duque supo de la realización de este taller y también nos solicitó impartirlo en todas las líneas de los cursos 4º,5º y 6º de Educación Primaria ya que en algunas aulas también había ciertos conflictos. Participaron un total de 141 alumnos y alumnas.

En la clase de 6ºA de Educación Primaria del CEIP Pedro Duque se realizó una sesión de mediación debido a un conflicto entre los compañeros y las compañeras de clase lo que impedía una cohesión grupal y un ambiente de aprendizaje positivo tanto para el alumnado como para el docente. Esta mediación fue impartida para un total de 23 alumnos y alumnas.

En la clase de 6º de Educación Primaria del CEIP 9 d'octubre se realizó una sesión de mediación para gestionar un conflicto entre dos grupos confrontados dentro del aula. Tras la sesión, el equipo técnico se reunió con el equipo directivo del centro para ser informado de todo e implantar el plan de convivencia con los alumnos y las alumnas en cuestión para poder reforzar el trabajo realizado por el programa. En dicha mediación, participaron un total de 25 alumnos y alumnas.

El CEIP Manjón-Cervantes requerían de la ayuda y prestación de nuestros servicios para realizar una prueba cognitiva a un alumno de origen árabe, nacido y criado en Canadá, cuyo idioma nativo es el francés. Una de las técnicas del Programa participó en dicha prueba como mediadora lingüística entre el alumno y la orientadora del centro escolar.

Por último, se realizó una intervención individual con un alumno de 6º de Educación Primaria del CEIP Pedro Duque bajo la supervisión del jefe de estudios.

7. VALORACIÓN DE LA INTERVENCIÓN REALIZADA

Desde el Equipo Técnico se ha llevado a cabo una metodología social basada en la observación participante y la recogida de valoraciones de los distintos usuarios y las usuarias del programa. De este modo, tras la presentación y descripción del trabajo realizado durante este año académico, la valoración de la intervención realizada se puede resumir a través de las siguientes conclusiones.

- Se han ampliado los conocimientos entre el profesorado y la comunidad educativa sobre las culturas de origen de sus alumnos y alumnas.
- Se ha sensibilizado al alumnado de los centros educativos sobre el proceso migratorio.
- Se ha facilitado redes de apoyo socio-educativo a los/as participantes del programa.
- Se ha asesorado y orientado a los familiares beneficiarias del programa sobre los recursos municipales y no municipales disponibles en la ciudad.
- Se han realizado mediaciones para la consecución de resoluciones positivas de conflictos.
- Se han fortalecido los programas de aprendizaje de la lengua y la cultura española entre las familias recién llegadas.
- Se han reforzado los programas de perfeccionamiento de la lengua española entre los familiares del alumnado de tercera generación.
- Se han fortificado las acogidas en los CEIPs de las personas recién llegadas durante el primer trimestre del curso escolar.
- Se han apoyado a tutores y familias en la comunicación fluida sobre el proceso educativo del/de la estudiante.
- Se han realizado actividades que facilitan la recategorización grupal basadas en el trabajo del prejuicio y el estereotipo cultural.

8. PUNTOS FUERTES Y PROPUESTAS DEL PROGRAMA

8.1 Puntos fuertes del programa

8.1.1 Conocer la lengua y la cultura de origen de las familias usuarias.

El Equipo Técnico considera que uno de los puntos fuertes del Programa es el conocimiento, por parte de las técnicas, de la lengua y la cultura de origen de las familias usuarias y del entorno social y cultural de la población autóctona. Conocer el idioma durante las intervenciones, así como las claves culturales, ha sido, sin duda, el mayor punto fuerte del programa. La mediadora técnica actúa como puente entre ambas culturas y facilita el entendimiento. Además, hemos podido comprobar la empatía que despierta entre la población extranjera la figura de una persona cercana con la que poder contar para hacerse entender y no sentirse dependiente a la ayuda y disponibilidad de familiares y/o conocidos. Asimismo, se crean unos lazos especiales que sirven para acercar posturas. A continuación, se presenta una tabla sobre el conjunto de las nacionalidades existentes en los centros educativos de los cuales muchos son beneficiarios/as del programa.

EUROPA	ÁFRICA	ASIA	AMERICA	OCEANÍA
Rusia (57)	Argelia (248)	Colombia (101)	Pakistán (17)	Australia (1)
Rumania (45)	Marruecos (101)	Venezuela (58)	Siria (9)	
Ucrania (62)	Senegal (6)	Argentina (33)	China (6)	
Bulgaria (20)	Nigeria (5)	Brasil (16)	Bangladesh (4)	
Italia (20)	Egipto (3)	Ecuador (14)	China (2)	
Georgia (15)	Guinea (3)	Perú (13)	India (2)	
Armenia (10)	Guinea Ecuatorial (2)	Cuba (8)	Irán (1)	
Francia (6)	Libia (2)	Bolivia (7)	Arabia Saudita(1)	
Bielorrusia (5)	Camerún (1)	Honduras (5)	Kazajstán (2)	
Reino Unido (5)	Jordania (1)	Estados Unidos (5)		
Polonia (3)	Líbano (1)	República Dominicana (4)		
Alemania (3)	Malí (1)	Chile (3)		
Moldavia (2)	Etiopía (1)	El Salvador (2)		
Chipre (1)		Paraguay (3)		
Hungría (1)		Uruguay (5)		
Islandia (1)		Jamaica (1)		
Lituania (1)		Nicaragua (1)		
Países Bajos (1)		Canadá (3)		
Rep. Eslovaca (1)		Antigua y Barbuda (1)		
Suecia (1)		Azerbaiyán (2)		
Portugal (1)				

8.1.2. Colaboración y cooperación con los agentes sociales en el proceso de integración

Otro de los puntos fuertes del programa ha sido la pertenencia a la Red de Servicios Municipales que dedican su trabajo a facilitar la acogida e integración de la población migrante en la ciudad de Alicante. Como se muestra en el punto 6.2 sobre Información, Orientación y Derivación (pág.15), el Programa Cohesión Social desde la Escuela ha trabajado en estrecha cooperación con otros programas como el servicio de Formación Permanente para Personas Migradas o el Servicio de Pangea, oficina de atención a las personas migradas, pertenecientes a la Concejalía de Inmigración. Asimismo, se ha colaborado con distintos programas de otras concejalías entre las que se destaca la Concejalía de Educación y la Concejalía de igualdad.

También cabe mencionar algunos servicios del Tercer Sector: Cruz Roja, Cáritas, Centros Sociales pertenecientes a las zonas donde se ubican los CEIPs, Cepaim, Unidad Especializada de Orientación de Alicante, etc. Formar parte de dicha red colaborativa ha facilitado al Programa Cohesión Social desde la Escuela una cohesión integral de las familias recién llegadas a la comunidad.

8.1.3. Heterogeneidad del perfil profesional del Equipo Técnico

El Equipo Técnico del Programa está formado por tres personas:

- Una coordinadora de nacionalidad y origen ruso, licenciada en Psicología Social por la Universidad de Moscú que domina tanto el ruso, el inglés y el español. Además, del trabajo de coordinación del programa es la encargada del área técnica de los países del Este y la referente para las familias de origen eslavo. Asimismo, su experiencia como psicóloga en los departamentos de orientación en centros educativos de la Federación Rusa en los ciclos de infantil, primaria y secundaria, representa una gran fuente de enriquecimiento en el conjunto de los objetivos seguidos.
- Una profesional técnica española de origen árabe, graduada en Magisterio Infantil por la Universidad de Alicante y especializada en Orientación y Mediación Familiar, técnico de referencia para las familias de origen árabe y musulmanas. Esta técnica domina, además del español y el árabe, el inglés, por lo que cubre también las demandas de familias de origen diverso como es el caso de Pakistán y Estados

Unidos. Su formación y experiencia en el campo de la educación facilita el trabajo con el alumnado a la hora de desarrollar e impartir los talleres. Apuesta por un enfoque lúdico para captar la atención del alumnado y conseguir así, un aprendizaje basado en el juego.

- Una profesional técnica española de origen árabe licenciada en Magisterio Infantil por la Universidad de Granada y técnico de referencia para las familias de origen árabe. Esta técnica domina, además del español y el árabe, el francés, por lo que cubre también las demandas de familias de origen diverso como es el caso de Senegal, Canadá y argelinos de habla francófona. Asimismo, su idioma nativo es el bereber por lo que también puede atender a muchas familias bereberes ampliando así, más nuestro campo de actuación. Posee una amplia experiencia como mediadora en diferentes asociaciones trabajando con menores y familiares de diversas nacionalidades, además, dada su formación y experiencia en ámbito educativo es un pilar fundamental en las intervenciones con el alumnado.

8.2. Propuestas del programa

Aunque el programa tan solo lleve en marcha pocos meses el aprendizaje ha sido intenso y acelerado. Mediante la interacción continua con la comunidad educativa y las familias hemos podido conocer mejor las áreas en las que se cree importante incidir o mejorar y, por ello, se realizan estas propuestas de mejora de cara al futuro:

- Ampliar las edades de intervención desde los 3 años hasta los 12 años.
- Ampliar la temporalización de los talleres para una óptima consecución de los objetivos. Este aspecto no es solo propuesta del equipo técnico sino también de todo el profesorado de las aulas donde se han impartido los talleres.
- En la medida de lo posible comenzar a realizar talleres con las familias.
- Fortalecer las AMPAs e integrar en ella a nuestros participantes.
- Apoyar puntualmente a los tutores en el desarrollo de las asignaturas de ética y convivencia en los CEIPs.
- Participar en el Proyecto de Convivencia del CEIP.
- Formar en materia de mediación tanto a estudiantes como a profesorado.

9. ANEXOS

9.1. Planificación de talleres

9.2. Resultados encuestas talleres

9.3. Ejemplos encuestas

9.4. Cartas de agradecimiento

9.5 Fotografías